

# 创世纪

Genesis

译者：Job Zhao

编译日期: 2025 年 12 月 7 日

Version 2.00



本作品采用知识共享署名-非商业性使用 4.0 国际许可协议进行许可。访问<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>查看该许可协议。

## 绪言

## 目录

1 第一章	2
2 第二章	4
3 第三章	6

## 介绍

# 1 第一章

## 创世

1 起初上帝创造诸天和地。2 现在地是混沌空虚的，黑暗在深渊的表面之上，而上帝的圣灵在诸水上盘旋着。

### 第一日

3 而上帝说，“让那有光”，就有了光。4 上帝见那光是善的，祂就将光从黑暗分离。5 上帝称那光为“白昼”，而那黑暗祂称为“黑夜。”

然后有夜晚，又有早晨—这是第一日。

### 第二日

6 而上帝说，“让那诸水之间有穹苍将水和水分离。”7 所以上帝制造那穹苍并将它之下的诸水与之上的诸水分离。而它就如此。8 上帝称穹苍为“天空。”

然后有夜晚，又有早晨—这是第二日。

### 第三日

9 而上帝说，“让天空之下的诸水被聚集到一个地方，以使旱地能显现。”而它就如此。10 上帝称那旱地为“大地”，而诸水聚集处祂称为“海洋。”而上帝见它是善的。

11 然后上帝说，“让大地生出植被：结种子的植物和结带种子果实的果树，各按其类。”而它就如此。12 大地产出植被：结种子的植物各从其类，而结带种子的果实的树各从其类。而上帝见它是善的。

13 然后有夜晚，又有早晨—这是第三日。

## 第四日

14而上帝说，“让那有光体在天空的穹苍中，以在白昼和黑夜之间作区别，并让它们成为标明季节、日子、年岁的记号。15并让它们在天空的穹苍中充当光体，以照耀在大地之上。”而它就如此。

16上帝制造了两个巨大的光体：较大的光体统管白昼而较小的光体统管黑夜。而祂夜制造了星辰。

17上帝将这些光体设置在天空的穹苍中，照耀在大地之上，18掌管白昼和黑夜，并将光从黑暗分离。而上帝见它是善的。

19然后有夜晚，又有早晨—这是第四日。

## 第五日

20而上帝说，“让诸水以生灵充盈，并让鸟类飞翔大地之上在天空开阔的穹苍中。”21所以上帝创造了巨大的海洋生物和每个活动的活物，诸水以它们充盈各从其类，并创造了每个翼鸟，各从其类。而上帝见它是善的。

22于是上帝祝福它们并说，“要富有果实、倍增并充满海洋的诸水，并让鸟类在地上倍增。”

23然后有夜晚，又有早晨—这是第五日。

## 第六日

24而上帝说，“让大地生出生灵各从其类：牲畜、陆地爬行动物以及地上的走兽，各从其类。”而它就如此。25上帝制造地上的走兽各从其类，牲畜各从其类，以及在地上爬行的一切各从其类。而上帝见它是善的。

26然后上帝说：“让我们依我们的形象，照我们的样子制造人，以统治海里的鱼和空中的鸟，统治牲畜，并统治全地本身以及每个在其上爬行的生物。”

27所以上帝照祂自身的形象创造了人，依上帝的形象祂创造了他；祂创造了他们，男性和女性。

28 上帝祝福他们并对他们说：“要富有果实并倍增，而充满大地并制伏它；统治海里的鱼、空中的鸟、以及在地上爬行的每个生物。”

29 然后上帝说，“看啊，我已赐给你在全地表上的结种子的每个植物，和包含种子果实的每颗树。它们将成为你们的食物。30 而对地上每个走兽和空中每只鸟以及每个在地上爬行的生物——一切其中有生命气息的——我已将每个绿植赐为食物。”而它就如此。

31 而上帝看向祂已制造的所有，而的确，它是甚善的。

然后有夜晚，又有早晨——这是第六日。

## 2 第二章

### 第七日

1 因此诸天和地被完备在所有它们浩瀚的阵列中。2 而到第七日，上帝已结束祂已在做的工作；因此，在第七日，祂从祂所有的工作中安息了。

3 于是上帝祝福第七日并使它圣洁，因为在那天，祂从祂已成就的所有创造之工中安息了。

### 园子中的男人和女人

4 这是诸天和地在它们被造时，在耶和华上帝制造它们的那日的记述。

5 现在田野的灌木未曾在地上显现，田野的植物也还未曾发芽，因为耶和华上帝未曾送雨到地上，也没有人耕种地面，6 但泉水从大地涌出并浇灌地面的整个表面。

7 然后耶和华上帝从地面的尘土中塑造了一个人并将生命的气息吐息进他的鼻孔，那人就成为了一个生命体。

8 而耶和华上帝在东方的伊甸中培植了一个园子，祂将祂已塑造的那人安置在那里。9 耶和华上帝使每颗树长出地面——那些悦目而宜为食物的

树。而在园子的中央是生命树和分辨善恶的树。

10 现在一条浇灌园子的河从伊甸流出，而从那里它分支成四个水源：

11 第一条河的名字是比逊；它蜿蜒穿过哈腓拉整个土地，而那里有金子。12 而那土地的金子是纯的，芳香树脂和玛瑙也在那里被发现。

13 第二条河的名字是基训；它蜿蜒穿过古实整个土地。

14 第三条河的名字是底格里斯；它沿着亚述的东侧流淌。而第四条河是幼发拉底。

15 然后耶和华上帝带了那人并将他安置在伊甸园中以耕种并看护它。

16 而耶和华上帝命令他，“你可以自由地以园子的每一棵树为食，17 但你决不能以分辨善恶树为食；因为在你吃它的那日，你肯定会死。”

18 耶和华上帝还说，“孤独对那人不好。我会为他造一个合适的帮手。”

19 而耶和华上帝以土壤塑造了田野中每一只走兽和空中每一只鸟，而祂将它们带给那人而看他会给各个取什么名。而无论那人称呼各个生灵什么，那就是它的名字。20 那人将名字给所有牲畜、空中的鸟类，并给田野的每个走兽。但对亚当没有适合的帮手被找到。

21 所以耶和华上帝令那人陷入沉睡，而在他睡着时，祂取了那人的一根肋骨并以肉将那地方闭合。22 而从那耶和华上帝从那人取来的肋骨，祂制造了一个女人并将她带给他。23 而那人说：

“这正是我的骨中骨和我的肉中肉；她应该被称为‘女人，’因为她取自于男人。”

24 因此，一个男人会离开他的父亲和母亲并与他的妻子联合，而他们就会成为一体。

25 而那男人和他的妻子俩都是裸露的，他们却不觉羞愧。

### 3 第三章

#### 大蛇的欺骗

1 现在那大蛇比耶和华上帝已造的田野的任何走兽都狡黠。而他对那女人说，“上帝真的说，‘你决不能以园子中的任何树为食?’”

2 那女人回答那大蛇，“我们可以吃园子中树的果实，3 但对于在园子中央的树的果实，上帝已说，‘你决不能吃它或摸它，否则你会死。’”

4 “你不一定会死，”那大蛇告诉那女人。5 “因为上帝知道在你吃的那日，你的双眼会被打开而你会像上帝一样，知道善与恶。”

6 当那女人看见那树宜为食物且悦目，而它是为获得智慧所渴望的，她就取了果实并吃了它。她也将一些给了与她一同的丈夫，而他也吃了它。

7 他们俩的眼睛就都被打开了，而他们知道了他们是裸露的；所以他们把无花果叶缝在一起，而为他们自己做遮盖。

#### 上帝提讯亚当和夏娃

8 然后在那日风凉时，那人和他的妻子听见耶和华上帝在园子里行走的声音，他们就在园子的树丛中向耶和华上帝的临在隐藏。

9 但耶和华上帝向那人呼唤：“你在哪里？”

10 他回应：“我在园子里听见了祢的声音，而我害怕因为我是裸露的；所以我躲藏了我自己。”

11 而耶和华上帝问：“谁告诉你你是裸露的？难道你已以我命令了你不要吃的树为食吗？”

12 而那人回答，“祢赐给我的那女人，她将果实从那树上给我，而我吃了它。”

13 于是耶和华上帝对那女人说，“你已做的这是什么？”

她回应，“那大蛇欺骗了我，我就吃了。”

## 大蛇的定命

14 所以耶和华上帝对那大蛇说：

“因为你已做此，你所受咒诅在田野所有牲畜和每个走兽之上！在你生命的所有日子，你会用腹部爬行，而你会吃尘土。

15 而我会在你和那女人之间，并在你的苗裔和她的苗裔之间结仇。

他会击碎你的头，而你会打伤他的脚跟。”

## 人类的惩罚

16 对那女人祂说：

“我会急剧增加你在分娩时的痛苦；你会在痛苦中生出儿女。你会渴望得到你的丈夫，而他会管治你。”

17 而对亚当祂说：

“因为你已听从你妻子的话音并已以我命令了你不要吃的树为食，地面因你受咒诅；在你生命的所有日子，借着劳苦你才会从它有吃的。

18 它会为你结出荆棘和刺薔，而你会吃田野的植物。

19 你将由眉头的汗水吃食，直到你回归地面—因为你被取自于它。而你是尘土，也将回归尘土。”

20 而亚当给他妻子取名夏娃，因为她会是众生之母。

## 逐出乐园

21 而耶和华上帝为亚当和他的妻子造了皮的服装，并且祂为他们穿戴。

22 然后耶和华上帝说，“看那，那人已成为像我们其中一个一样知道善恶。而现在，以免他伸出他的手，也从那生命树摘取并吃，就永远活着...”

23 因此耶和华上帝将他从伊甸园流放，去劳作他被取自的地面。24 所以祂驱走那人并在伊甸园的东侧派驻基路伯，连同旋转的火焰之剑来守卫到生命树的道路。

## 后记